



Bürgergemeinde
Arlesheim

EINLADUNG

**zur Bürgergemeinde-Versammlung
Mittwoch, 18. Juni 2014, 20.00 Uhr
Domplatz 10 / Domhofkeller,
Eingang Seite Gemeindeparkplatz**

Traktanden:

1. Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 4. Dezember 2013
2. Beratung und Genehmigung der Erfolgsrechnung der Bürgergemeinde Arlesheim für das Jahr 2013
3. Einbürgerungen
 - 1 Gesuch von schweizerischen Staatsangehörigen
 - 5 Gesuche von ausländischen Staatsangehörigen
4. Diverses

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am 18. Juni wird Ihnen die Erfolgsrechnung 2013 zur Beratung und Genehmigung vorgelegt. Gleichzeitig können Sie Ihre Beschlüsse über diverse Einbürgerungsanträge fassen.

Damit Sie zu den vorliegenden Geschäften Stellung nehmen können, laden wir Sie ein, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Der Bürgerrat heisst Sie herzlich willkommen.

Bürgerrat Arlesheim

Der Präsident:
S. Kink

Der Schreiber:
H.-F. Vögeli

Erfolgsrechnung der Bürgergemeinde Arlesheim vom 1.1.2013 - 31.12.2013

Erfolgsrechnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung						
02 Allgemeine Verwaltung						
029 Bürgerrechnung						
300 Behörden u. Kommissionen	11'888.00		11'000.00		11'335.00	
301 Löhne Verwaltungspersonal	10'258.00		10'000.00		9'518.00	
310 Büromat. u. Drucksachen	8'076.75		7'000.00		10'651.90	
313 Verbrauchsmaterial	147.65		500.00		117.90	
316 Aufwand 1. August	11'338.30		12'000.00		9'360.30	
317 Spesenentschädigung	0.00		500.00		0.00	
318 Dienstleistungen, Honorare	6'732.05		7'000.00		9'412.80	
319 Übriger Sachaufwand	2'588.05		3'000.00		3'164.95	
320 Bürgerwein, Simmendinger	5'956.20		4'000.00		9'234.00	
427 Liegenschaftserträge/Verw		500.00		500.00		500.00
431 Einbürgerungen		16'000.00		16'000.00		17'300.00
435 Verkauf Bürgerwein		6'838.00		3'000.00		7'217.00
436 Rückerstattungen		0.00		0.00		0.00
439 Übrige Entgelte		9'633.10		11'000.00		11'746.19
462 Gemeindebeitrag 1. Aug.		12'000.00		12'000.00		12'000.00
0 Total	56'985.00	44'971.10	55'000.00	42'500.00	62'794.85	48'763.19
8 Volkswirtschaft						
81 Forstwirtschaft						
810 Forstbetrieb						
300 Behörden und Kommissionen	1'330.00		2'000.00		1'150.00	
301 Löhne Verw./Betriebspersonal	1'550.00		1'500.00		1'350.00	
314 Unterhalt Pulverhüsli	1'906.85		3'000.00		4'286.40	
319 Übriger Sachaufwand	13'184.40		8'000.00		6'471.55	
321 Umbau Pulverhüsli	0.00		0.00		0.00	
353 Mehraufwand FBG	0.00		0.00		0.00	
434 Benützungsgebühr Pulverh.		2'545.00		900.00		2'350.00
439 Übrige Entgelte		1'780.00		1'780.00		1'780.00
453 Mehrertrag FBG		23'068.10		27'900.00		52'399.90
482 Aufl. Vorfinanzierung		0.00		0.00		0.00
8 Total	17'971.25	27'393.10	14'500.00	30'580.00	13'257.95	56'529.90

Erfolgsrechnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9 Finanzen und Steuern						
94 Vermögens- und Schulden- verwaltung						
940 Kapital- und Zinsdienst						
381 Einlage Fonds, Zins	0.00		600.00		0.00	
422 Kapitalerträge des Finanzvermögens		962.39		2'500.00		1'237.55
427 Baurechtszins Wolfhag		35'620.00		35'000.00		35'620.00
Liegenschaften						
942 Finanzvermögen						
314 Baulicher Unterhalt Schürli	1'969.90		5'000.00		10'470.60	
315 Unterhalt Bürgerhaus	9'377.85		15'000.00		14'471.30	
315 Rückst. f. Keller Bürgerhaus	0.00		0.00		5'000.00	
316 BR-Zins Bürgerhaus	28'116.00		28'500.00		28'116.00	
319 Sachaufwand Bürgerhaus	2'695.80		0.00		3'634.30	
330 Abschreibung Finanzvermögen	0.00		0.00		0.00	
331 Abschreibung Verwaltungsv.	50'737.00		53'600.00		55'500.00	
423 Pachtzins Schürli		13'200.00		13'200.00		12'900.00
424 Miete und NK Bürgerhaus		39'124.10		39'400.00		39'833.55
425 Div. Erträge Bürgerhaus		2'313.15		0.00		0.00
9 Total	92'896.55	91'219.64	102'700.00	90'100.00	117'192.20	89'591.10
Total Aufwand und Ertrag	167'852.80	163'583.84	172'200.00	163'180.00	193'245.00	194'884.19
Mehraufwand Mehrertrag		4'268.96		9'020.00	1'639.19	
	167'852.80	167'852.80	172'200.00	172'200.00	194'884.19	194'884.19

Zusammenzug nach Arten	Rechnung 2013		Budget 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	25'026.00		24'500.00		23'353.00	
31 Sachaufwand	86'133.60		89'500.00		105'158.00	
32 Umbau Pulverhüsli	0.00		0.00		0.00	
32 Bürgerweiln Simmendinger	5'956.20		4'000.00		9'234.00	
33 Abschreibungen	50'737.00		53'600.00		55'500.00	
35 Forstbetriebsgemeinschaft	0.00		0.00		0.00	
38 Einlagen Fonds	0.00		600.00		0.00	
42 Vermögenserträge		91'719.64		90'600.00		90'091.10
43 Entgelte		36'796.10		32'680.00		40'393.19
45 Ertragsüberschuss FBG		23'068.10		27'900.00		52'399.90
46 Gemeindebeitrag 1. Aug.		12'000.00		12'000.00		12'000.00
48 Aufl. Vorfinanzierung		0.00		0.00		0.00
Total Aufwand und Ertrag	<u>167'852.80</u>	<u>163'583.84</u>	<u>172'200.00</u>	<u>163'180.00</u>	<u>193'245.00</u>	<u>194'884.19</u>
Aufwandüberschuss		4'268.96		9'020.00		1'639.19
Ertragsüberschuss						
Total	<u>167'852.80</u>	<u>167'852.80</u>	<u>172'200.00</u>	<u>172'200.00</u>	<u>194'884.19</u>	<u>194'884.19</u>

Ergebnisübersicht

Funktionen

02 Allgemeine Verwaltung	56'985.00	44'971.10	55'000.00	42'500.00	58'959.50	54'934.40
81 Forstverwaltung	17'971.25	27'393.10	14'500.00	30'580.00	38'144.30	29'622.80
94 Vermögens- und Schulden- verwaltung	92'896.55	91'219.64	102'700.00	90'100.00	43'490.46	56'547.47
Total Aufwand und Ertrag	<u>167'852.80</u>	<u>163'583.84</u>	<u>172'200.00</u>	<u>163'180.00</u>	<u>140'594.26</u>	<u>141'104.67</u>
Saldierte Funktionstotale						
02 Allgemeine Verwaltung		12'013.90		12'500.00		4'025.10
81 Forstverwaltung	9'421.85		16'080.00			8'521.50
94 Vermögens- und Schulden- verwaltung		1'676.91	-12'600.00		13'057.01	
Total	<u>177'274.65</u>	<u>177'274.65</u>	<u>175'680.00</u>	<u>175'680.00</u>	<u>153'651.27</u>	<u>153'651.27</u>

Bilanz der Bürgergemeinde Arlesheim vom 1.1.2013 - 31.12.2013**Aktiven**

Konto-Nr.	Konto	Saldo	Vorjahr 2012
100	Flüssige Mittel		
1000	Kassa	1'535.65	1'254.60
1001	Postcheck	13'921.10	23'414.15
1002	BLKB, Kt. Korrent	116'685.37	61'803.51
1002.3	RB, 10163.82, div. Bürgergemeinde	143'725.45	143'420.50
1002.5	BLKB, div. Bürgergemeinde	182'680.53	182'413.75
1002.8	Kt. Korr. RB, San. Bürgerhaus	32'116.25	8'460.60
Total	Flüssige Mittel	490'664.35	420'767.11
101	Guthaben		
1015	Debitoren	29'293.10	54'576.60
1015.1	Verrechnungssteuer	333.41	306.56
Total	Guthaben	29'626.51	54'883.16
102	Anlagen		
102.01	Festgeldkonto	0.00	0.00
Total	Anlagen	0.00	0.00
1020	Festverz. Wertpapiere		
1021	Aktien u. Anteilscheine	202.00	202.00
1023	Land Wolfhag	33'000.00	33'000.00
Total	Festverz. Wertpapiere	33'202.00	33'202.00
104	Transitorische Aktiven		
1040	Transitorische Aktiven	3'992.85	1'471.30
Total	Transitorische Aktiven	3'992.85	1'471.30
114	Hochbauten		
1143	Bauernhof Renggerrsmatt	65'238.30	67'568.00
1143.1	Bürgerhaus	391'408.45	428'060.20
1145	Waldungen	1.00	1.00
Total	Sachgüter	456'647.75	495'629.20
115	Darlehen und Beteiligung		
1154	Beteiligungen	2.00	2.00
Total	Darlehen und Beteiligung	2.00	2.00
	Verlust	4'268.96	
Total	Aktiven	1'018'404.42	1'005'954.77

Bilanz der Bürgergemeinde Arlesheim vom 1.1.2013 - 31.12.2013

Passiven

Konto-Nr.	Konto	Saldo	Vorjahr 2012
200	Laufende Verpflichtungen		
2000	Kreditoren	24'156.60	3'271.95
Total	Laufende Verpflichtungen	24'156.60	3'271.95
202	Mittel-/Langfristige Schulden		
2021.1	Darlehen EG Arlesheim	250'000.00	0.00
Total	Mittel-/Langfristige Schulden	250'000.00	0.00
204	Rückstellungen		
2040	Rückstellung für Stallboden Schürli	0.00	4'000.00
2040	Rückstellung für Keller Bürgerhaus	0.00	5'000.00
Total	Uebrige Verpflichtungen	0.00	9'000.00
205	Transitorische Passiven		
2050	Transitorische Passiven	3'865.00	3'300.00
Total	Transitorische Passiven	3'865.00	3'300.00
2064	Darlehen		
20640	Darlehen EG Arlesheim	0.00	250'000.00
Total	Darlehen	0.00	250'000.00
281	Fonds		
2812	Naturschutz Ermitage	197'136.00	197'136.00
2812.1	Bürgergemeinde	21'383.02	21'383.02
2812.2	Wald	145'454.88	145'454.88
2812.3	Renggersmatt	15'266.42	15'266.42
Total	Fonds	379'240.32	379'240.32
290	Eigenkapital		
2900	Eigenkapital	361'142.50	359'503.31
Total	Eigenkapital	361'142.50	359'503.31
		0.00	1'639.19
Total	Passiven	1'018'404.42	1'005'954.77

Verzeichnis der Anlagen des Finanzvermögens der Bürgergemeinde

Nennwert/Fr. Buchwert/Fr.

100 Flüssige Mittel					
1000	Kasse				1'535.65
1001	Postcheck				13'921.10
1002	BLKB, Kt. Korr				116'685.37
1002.3	Raiffeisenbank, Spk.				143'725.45
1002.5	BLKB, Spk.				182'680.53
1002.8	Raiffeisenbank, Kt. Korr.				32'116.25
					<u>490'664.35</u>
102 Anlagen					
1021	2 Anteilscheine	Arbeiterkolonie		200.00	1.00
1021	3 Anteilscheine	Freie Gem.bank, Dornach		900.00	1.00
1021	1 Anteilschein	Raiffeisenbank		200.00	200.00
1023	Bauland im Baurecht Wolfhag, Arlesheim	Parzelle 996	3'562 m2	178'100.00	33'000.00
					<u>33'202.00</u>
1143 Hochbauten					
	Forstmagazin Gemeindeberg			7'000.00	0.00
	Renggersmatt, Bauernhof	Parz. 1201	43'470 m2		
	Renggersmatt, Umschwung	Parz. 1202	27'060 m2		65'238.30
	Bürgerhaus, Domstrasse 1	Parz. 118			391'408.45
	Waldungen				1.00
115 Darlehen und Beteiligung					
	Raurica Waldholz AG, 20 Stk. Namenaktien à Fr. 500.00			10'000.00	2.00

Bemerkung und Antrag der Rechnungsführerin:

Die unterzeichnete Kassierin erklärt, dass sie die vorliegende Rechnung am 24. März 2014 dem Bürgerratspräsidenten zuhanden des Bürgerrates übergeben hat.
Nähere Informationen zum Mehraufwand von Fr. 4'268.96 können dem Blatt "Bemerkungen und Antrag des Bürgerrates" entnommen werden.

Arlesheim, im März 2014

Die Kassierin: M. Nebel

Rechnung 2013 für die Waldbewirtschaftung der Bürgergemeinde Arlesheim

Konto-Nr.	Kontobez.	Rechnung 2013	Budget 2013	Rechnung 2012
AUFWAND				
32	Dienstleistungen Wald A'heim			
3200	Wegunterhalt	13'410.00	10'000.00	3'323.20
3210	Uebriger Unterh. W.Pf.	21'620.00	20'000.00	19'618.10
3220	Holzschlag	36'137.05	22'000.00	38'237.95
3230	Schnitzelbetrieb	50'112.25	50'000.00	40'183.60
3250	Wildschadenverhütung	0.00	0.00	0.00
3270	Nebennutzung	0.00	0.00	0.00
3290	Dienstleistungen durch FBG	30'337.50	30'500.00	34'248.30
3291	Uebriger Sachaufwand	0.00	0.00	9'214.35
Total	Dienstleistungen Wald A'heim	151'616.80	132'500.00	144'825.50
4020	Holzverkäufe	30'745.05	23'000.00	49'447.90
4030	Gabholz	4'005.00	4'000.00	3'510.00
4031	Gabholz Erstbezüger	60.00	0.00	60.00
4040	Holz schnitzel	77'006.40	55'000.00	34'481.70
4050	Kt. Pflegebeiträge	13'544.55	11'700.00	16'395.50
4060	Wildschadenverhütung	0.00	0.00	0.00
4070	Rückerstattungen	68'414.85	68'800.00	87'657.80
4080	Dienstleistungen BG	3'155.00	4'000.00	2'830.00
4090	Nebennutzung	0.00	0.00	0.00
Total	Entgelte Arlesheim	196'930.85	166'500.00	194'382.90

Erfolgsrechnung 2013 für die Bürgergemeinde Arlesheim für die Waldbewirtschaftung

	Rechnung 2013	Budget 2013	Rechnung 2012
Gesamtaufwand	151'616.80	132'500.00	144'825.50
Gesamtertrag	196'930.85	166'500.00	194'382.90
Mehraufwand/Mehrertrag	45'314.05	34'000.00	49'557.40
Total Mehraufwand/Mehrertrag 2013	45'314.05	34'000.00	49'557.40
Anteil an den Mehraufwand der FBG	22'245.95	6'061.00	2'842.50
Total Mehraufwand/Mehrertrag 2013	23'068.10	27'939.00	52'399.90

Bemerkung und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Aufgrund des uns übertragenen Mandates haben wir die Erfolgsrechnung 2013 der Bürgergemeinde Arlesheim geprüft.

Die Rechnung weist einen Mehraufwand von **CHF 4'268.96** aus.

Wir haben festgestellt, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen
- die in der Bilanz enthaltenen Bestandeswerte nachgewiesen werden konnten
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt worden ist
- die Forstbetriebsrechnung vorgängig durch die Revisionsstelle der Bürgergemeinde Münchenstein revidiert worden ist. Die Rechnung wird zusätzlich von einem Mitglied der Rechnungsprüfungskommission Arlesheim eingesehen.

Wir beantragen deshalb der Bürgergemeinde-Versammlung, die vorliegende Erfolgsrechnung zu genehmigen.

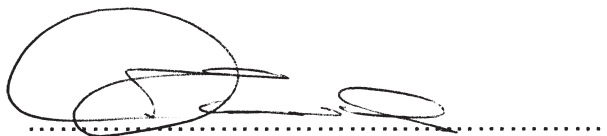
Der Kassierin danken wir für die gewissenhafte und einwandfreie Arbeit.

Arlesheim, 24. April 2014

Marco Derungs, Obmann:



Jean-Claude Fausel:



Martin Kohler:



Bemerkung und Antrag des Bürgerrates

Die Erfolgsrechnung 2013 der Bürgergemeinde Arlesheim schliesst wie folgt ab:

Gesamtaufwand	CHF 167'852.80
Gesamtertrag	CHF 163'583.84
Mehraufwand in der Erfolgsrechnung 2013	CHF 4'268.96

Allgemeine Verwaltung

Die Konten 319 Sachaufwand und 320 Bürgerwein werden jeweils aufgrund Erfahrungszahlen budgetiert. Ebenso die Ertragskonten 431 Einbürgerungen und 435 Verkauf Bürgerwein. Das Konto 439 übrige Entgelte enthält die erwirtschafteten Reinerträge aus Weihnachtsbaumverkauf, Pulverhüslifest oder Spenden.

Mehraufwand in der Verwaltungsrechnung: CHF 12'013.90

Forstwirtschaft

Im Konto 810.319 wurde der Kauf des Busses (CHF 3'996.00) sowie der Ersatz und die Reparatur der Stromleitung zum Pulverhüsl (CHF 1'448.00) verbucht.

Mehrertrag in der Forstwirtschaft CHF 9'421.85

Vermögens- und Schuldenverwaltung

Folgende Investitionen wurden aktiviert: der gesetzlich vorgeschriebene neue Stallboden im Schürli, CHF 4'918.30, und die Neugestaltung des Gartens im Bürgerhaus, CHF 6'837.25. Im Konto "div. Erträge" wird ein Anteil aus dem Erlös des Mittagstisches und die sporadische Vermietung des Sitzungszimmers verbucht. Die übrigen Posten bewegen sich im Rahmen des Budgets.

Mehraufwand in der Vermögens- und Schuldenverwaltung CHF 1'676.91

ANTRAG: Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeinde-Versammlung vom 18. Juni 2014:

- 1. Die Erfolgsrechnung 2013 der Bürgergemeinde Arlesheim, mit einem Mehraufwand von CHF 4'268.96, zu genehmigen.**
- 2. Den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.**

Arlesheim, 3. April 2014

Namens des Bürgerrates

Der Präsident:

S. Kink

Der Schreiber:

H.-F. Vögeli

3. Einbürgerungen

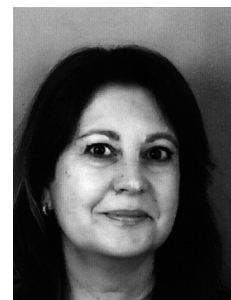
In offener Abstimmung ist über den Einbürgerungsantrag der folgenden Schweizerischen Staatsangehörigen zu beschliessen:

- 3.1 v o n R o t z - G a s s Vera Franziska, geb. 04.10.1973, geschieden, Physiotherapeutin, mit den Kindern Naik Mika, geb. 30.09.2000 und Alena Samila, geb. 11.05.2002, alle von Kerns OW, Vera von Rotz zusätzlich von Basel und Rothenfluh BL, wohnhaft seit 01.06.2004 in Arlesheim, Baselstrasse 93a.



In offener bzw. auf Antrag in geheimer und einzelner Abstimmung hat die Versammlung über die Einbürgerungsanträge folgender ausländischer Staatsangehöriger Beschluss zu fassen:

- 3.2 B o n v e n t r e Eufemia Maria Salvatrice, geb. 09.07.1961, ledig, Verkäuferin, von Italien, wohnhaft seit 01.05.1985 in Arlesheim, Auf der Höhe 1



- 3.3 K l e y n h a n s - N o v e l l a Couzette, geb. 01.08.1963, Juristin, mit Ehemann Kleynhans Louis Jacobus, geb. 23.04.1962, Manager, mit Tochter Julia Novella, geb. 18.09.1999, alle von Südafrika, wohnhaft seit 10.07.2006 in Arlesheim, Hangstrasse 36.



- 3.4 M e t z g e r Wolfgang Michael, geb. 12.03.1968, geschieden, IT-Spezialist, von Deutschland, wohnhaft seit 01.06.2003 in Arlesheim, Postplatz 7.



- 3.5 W e i d e n b a c h Anneliese, geb.
30.05.1957, geschieden, Sozialpädagogin,
von Deutschland, wohnhaft seit 31.10.1999
in Arlesheim, Domplatz 7a.



- 3.6 W e i s s e n s t e i n Ulrike Kathrin, geb.
03.10.1962, geschieden, Biologin, mit Tochter
Lea Sarah, geb. 19.07.1996, ledig, Schülerin,
beide von Deutschland, wohnhaft seit
01.03.1995 resp. seit Geburt in Arlesheim,
Hofmattweg 67.



* * * * *

Alle Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen erfüllen die gesetzlichen Voraussetzungen zur Aufnahme in das Bürgerrecht unserer Gemeinde. Sie fühlen sich in Arlesheim wohl und zuhause und möchten ihre weitere Zukunft hier verbringen. Einige nehmen auch aktiv am Dorf- und Vereinsgeschehen teil.

Die ausländischen Antragsteller sind mit unseren Gepflogenheiten vertraut und nach den geltenden Bestimmungen des Einbürgerungsreglementes vollständig integriert. Sie möchten die demokratischen Rechte und Pflichten unseres Landes als Schweizerbürger und -bürgerin wahrnehmen.

Die behördlichen Abklärungen haben ergeben, dass alle Bewerber einen unbescholtenen Leumund geniessen und auch die reglementarisch vorgeschriebene Wohnsitzpflicht erfüllen.

Die erforderlichen kantonalen Einbürgerungsbewilligungen sind ebenfalls vorhanden.

* * * * *

ANTRAG: Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeinde-Versammlung vom 18. Juni 2014, alle vorerwähnten Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen in das Bürgerrecht von Arlesheim aufzunehmen.

BÜRGERRAT ARLESHEIM

